



## **Інформація для біженців з України**

*Ми щиро вітаємо біженців з України в місті Фюрт!  
Тут ви отримаєте найважливішу інформацію щодо реєстрації біженців у місті Фюрт.*

**Зверніть будь ласка увагу на такий порядок адміністративних процедур:**

### **I. Реєстрація в відділі реєстрації мешканців**

*Якщо ви проживаєте у Фюрті приватно або в гуртожитку, зареєструйтесь у відділі реєстрації мешканців:*

*Офіс відділу реєстрації мешканців у Фюрті:*

**Schwabacher Str. 170, 2. поверх  
90763 Фюрт  
Телефон.: 0911/974-2326  
Електронна адреса: ewo@fuerth.de**

### **II. Первинна реєстрація та заява на отримання дозволу на проживання відповідно до закону про тимчасове проживання в Німеччині § 24 AufenthG в міграційному відділі**

*Щоб отримати соціальну допомогу, Ви повинні подати заяву на дозвіл на проживання у Німеччині. Ви можете зробити це у міграційному відділі*

**Міграційний офіс міста Фюрт  
Schwabacher Str. 170, 2. поверх  
90763 Фюрт  
Телефон.: 0911/974-2321  
Електронна адреса: ausl@fuerth.de**

Тут Ви вперше реєструєтесь і, за бажанням, можете подати заяву на дозвіл на проживання відповідно до статті **24 AufenthG** Закону про тимчасове перебування у Німеччині. Щоб отримати пільги центру зайнятості, подайте заявку на Fiktionsbescheinigung.

### **III. Заява на отримання пільг відповідно до закону про пільги біжінцям в управлінні з соціальних питань, житлового будівництва та у справах людей похилого віку**

У місяць вашого в'їзду Ви маєте право на пільги відповідно до закону про пільги шукачів притулку. Ви можете подати заяву на це після реєстрації в міграційному відділі в правлінні з соціальних питань, житлового будівництва та у справах людей похилого віку у Фюрті. Будь ласка, домовтеся спочатку про час консультації

#### **Управління з соціальних питань, житлового будівництва та у справах людей похилого віку міста Фюрт**

**Соціальна Ратуша**

**Кенігсплац 2**

**90762 Фюрт**

**Електронна адреса: [asyl@fuerth.de](mailto:asyl@fuerth.de)**

### **IV. Оформлення допомоги в центрі зайнятості**

*З 1.6.2022 біженці з України мають право на фінансову допомогу від центру зайнятості відповідно до SGB II. Однак Ви отримаєте їх лише з наступного місяця після в'їзду та після отримання Fiktionsbescheinigung.*

#### **Центр зайнятості міста Фюрт**

**Kurgartenstr. 37**

**90762 Фюрт**

Це вам потрібно, перш ніж ви зможете подати заявку на отримання допомоги в центрі зайнятості.

- Фіктивне свідоцтво / Fiktionsbescheinigung: подайте заяву до міграційної служби, див. вище
- Німецький банківський рахунок
- Членство в медичній страховій компанії
- Номер пенсійного страхування: запитайте у вибраній медичній страховій компанії або в обох німецьких пенсійних страхових компаніях

Тут ви знайдете інформацію з центру зайнятості:

<https://www.jobcenter-fuerth-stadt.de/news/Ukraine.html>

Ваше місто Фюрт